

INRC - INVENTÁRIO NACIONAL DE REFERÊNCIAS CULTURAIS				CÓDIGO DA FICHA	
QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO				--	--
OFÍCIOS E MODOS DE FAZER				Q60	---
UF	SÍTI--	Loc	ANO	FICHA	NO.

1. IDENTIFICAÇÃO DO QUESTIONÁRIO

DATA	27/04/2014	INÍCIO	12:00	TÉRMINO	13:00
ENTREVISTADOR	Gilson Moura Henrique Junior		SUPERVISOR	Liliane Corrêa	

2. LOCALIZAÇÃO

SÍTIO INVENTARIADO	Área de Influência Pomerana no ES
LOCALIDADE	Área de Influência Pomerana no ES
MUNICÍPIO / UF	Santa Maria de Jetibá, Laranja da Terra, Vila Pavão, Domingos Martins, Pancas, Afonso Cláudio, Santa Leopoldina, Baixo Guandu, Itaguaçu, Itarana, Vila Valério, Santa Teresa, São Gabriel da Palha, Colatina, Marechal Floriano, São Roque do Canaã e Governador Lindenberg.

3. IDENTIFICAÇÃO DO BEM CULTURAL

DENOMINAÇÃO	Concertinista e Fabricante de Concertina
OUTRAS DENOMINAÇÕES	Não há

4. IDENTIFICAÇÃO DO ENTREVISTADO

NOME	Angelim Zaager			☒ ENTREVISTADO	41
				☐ NÃO ENTREVISTADO	
COMO É CONHECIDO(A)	Zé do Fole	DATA DE NASCIMENTO / FUNDAÇÃO	Não fornecido	☒ MASCULINO	
				☐ FEMININO	
ENDEREÇO	Melgaço, Domingos Martins				
TELEFONE	27) 9972 – 5297/9998-3425/9972-6166	FAX	Não tem	E-MAIL	Não tem
OCUPAÇÃO	Motorista de ônibus Escolar / Professor de concertina/ Fabricante de concertina				
ONDE NASCEU	Melgaço, Domingos Martins	DESDE QUANDO MORA NA LOCALIDADE	Desde que nasceu		

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	--	--	--	--	Q60	---
--	----	----	----	----	------------	-----

5. RELAÇÃO COM O BEM INVENTARIADO**5.1. QUAL É A SUA RELAÇÃO COM A ATIVIDADE? O QUE FAZ?**

É concertinista, fabrica e concerta concertinas.

5.2. COMO, QUANDO, ONDE E COM QUEM APRENDEU ESTA ATIVIDADE?

Toca concertina desde criança, e concerta desde que aprendeu artesanato em torno de 1960, passou a fabricar em 2006.

5.3. ENSINA OU ENSINOU A OUTROS?

Sim, ensina a cerca de sessenta alunos.

5.4. OUTROS DADOS BIOGRÁFICOS RELEVANTES

Não há.

5.5. PARTICIPA OU PARTICIPOU DE ALGUMA COOPERATIVA OU ASSOCIAÇÃO? CONHECE ALGUMA QUE SEJA ATUANTE NESTA LOCALIDADE?

Não participa.

6. DESCRIÇÃO DA ATIVIDADE**6.1. PERIODICIDADE**

Diário

6.2. ANOS EM QUE PRATICOU EFETIVAMENTE A ATIVIDADE DESDE 1960

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	--	--	--	--	Q60	---
--	----	----	----	----	------------	-----

6.3. QUAIS OS MOTIVOS DA ATIVIDADE?

- ☒ MEIO DE VIDA _ O ENTREVISTADO EXECUTA O OFÍCIO COMO UMA COMPLEMENTAÇÃO DE RENDA.
- ☐ PRÁTICA RELIGIOSA
- ☒ OUTRAS (SENTIDO LÚDICO, ETC.) O CONCERTINISTA SE DIVERTE TOCANDO A CONCERTINA.

6.4. QUAIS AS ORIGENS DA ATIVIDADE?

Aprendeu com seus familiares. Constitui parte de seu meio de vida a fabricação e o concerto de concertina, assim como as aulas de concertina, que são financiadas pela prefeitura de Domingos Martins. Além disso, vive em meio á comunidade pomerana e se identifica como pomerano, fazendo parte de seu cotidiano cultural.

6.5. EXISTEM HISTÓRIAS ASSOCIADAS À ATIVIDADE?

Não há histórias associadas.

7. PREPARAÇÃO

Fabrica e concerta a partir de encomendas, planeja as aulas com antecedência e toca em festivais, ensaiando previamente.

8. REALIZAÇÃO**8.1. QUAIS SÃO AS PRINCIPAIS ETAPAS E PARTICIPANTES DA ATIVIDADE?**

DENOMINAÇÃO	DESCRIÇÃO DA ATIVIDADE E SUAS METAS	PARTICIPANTES/FUNÇÃO
Fabricação	Produz os elementos formadores da concertina (botões, palhetas), as laterais de madeira, coloca as chapas de metal, fabrica o fole de papelão e monta o instrumento combinando todos os elementos.	O artesão

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	--	--	--	--	Q60	---
--	----	----	----	----	------------	-----

Tocar a concertina	Ensaiar constantemente para manter e aprimorar o ato de tocar, trocar experiências com outros músicos, tocar efetivamente em eventos festas e shows.	O concertinista
Lecionar concertina	Preparar as aulas, ele leciona para cerca de 60 alunos em um curso planejado em semestres.	O professor e os alunos, a prefeitura que financia as aulas.

8.2. QUAIS SÃO OS RECURSOS FINANCEIROS, CAPITAL E INSTALAÇÕES UTILIZADOS.

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ/COMO OBTÉM
Concertina, instrumento musical que custa cerca de cinquenta mil reais, e é utilizado para animar festas, eventos e shows	Instrumento que é tocado pelo concertinista, significa o principal instrumento musical do povo pomerano.	O próprio concertinista ou sua família, podendo ocorrer provimento por parte de prefeituras.
Material para a construção e concerto de concertinas	Peças que juntas compõe o instrumento concertina	Quem encomenda o instrumento ou seu concerto.
Aulas de concertina	Ensino de música aplicado ao instrumento concertina	A prefeitura municipal de Domingos Martins
Instalações para aulas de concertina	Espaço para ensino de música aplicado ao instrumento concertina.	A prefeitura municipal de Domingos Martins

8.3. QUAIS SÃO AS MATÉRIAS PRIMAS E FERRAMENTAS DE TRABALHO UTILIZADAS?

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ/COMO OBTÉM
Concertina	Instrumento que é tocado pelo concertinista, significa o principal instrumento musical do povo pomerano.	O próprio concertinista ou sua família, podendo ocorrer provimento por parte de prefeituras.

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	--	--	--	--	Q60	---
--	----	----	----	----	------------	-----

Material para a construção e concerto de concertinas	Madeira, alumínio e papelão.	Quem encomenda o instrumento ou seu concerto.
Concertinas para aulas de concertina	Instrumento a ser usado para o ensino de música aplicado ao instrumento concertina	A prefeitura municipal de Domingos Martins

8.4. HÁ COMIDAS E BEBIDAS PRÓPRIAS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? CONSOMEM-SE OUTRAS?		
DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ/ COMO OBTÉM
Não há	Não se aplica	Não se aplica

8.5. HÁ INSTRUMENTOS E OBJETOS RITUAIS PRÓPRIOS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? USAM-SE OUTROS?		
DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ/ COMO OBTÉM
Concertina	Instrumento tocado pelo concertinista que é o principal instrumento musical do povo pomerano.	O próprio concertinista ou sua família, podendo ocorrer provimento por parte de prefeituras

8.6. HÁ TRAJES E ADEREÇOS PRÓPRIOS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? USAM-SE OUTROS?		
DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ
Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica

8.7. HÁ DANÇAS PRÓPRIAS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? OCORREM OUTRAS?		
DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ
Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	--	--	--	--	Q60	---
--	----	----	----	----	------------	-----

8.8. HÁ MÚSICAS E ORAÇÕES PRÓPRIAS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? OCORREM OUTRAS?

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ
Músicas Pomeranas	Ser material para ensino, contar histórias típicas dos pomeranos, animar festas e fortalecer elementos identitários.	O próprio concertinista, organizadores de evento, a comunidade pomerana.
Forró	Ser material para ensino, animar eventos, festas e shows.	O próprio concertinista e professor.

8.9. HÁ INSTRUMENTOS MUSICAIS PRÓPRIOS DESTA ATIVIDADE? QUAIS? USAM-SE OUTROS?

DENOMINAÇÃO/DESCRIÇÃO	FUNÇÃO OU SIGNIFICADO	QUEM PROVÊ
Concertina	Instrumento que é tocado pelo concertinista, significa o principal instrumento musical do povo pomerano.	O próprio concertinista ou sua família, podendo ocorrer provimento por parte de prefeituras.

8.10. APÓS A ATIVIDADE, QUAIS SÃO AS TAREFAS EXECUTADAS? QUEM AS EXECUTA?

QUEM EXECUTA	ATIVIDADE
Não há	Não há

8.11. QUAIS SÃO OS PRODUTOS OU RESULTADOS DESTA ATIVIDADE? EM QUE QUANTIDADE?

A música tocada e a concertina consertada.

8.12. QUAL É O PÚBLICO? QUAL O DESTINO DOS PRODUTOS DESTA ATIVIDADE?

Os participantes das festas e bailes.

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	--	--	--	--	Q60	---
--	----	----	----	----	------------	-----

8.13. ESTA ATIVIDADE É IMPORTANTE PARA A RENDA / O SUSTENTO DE SUA FAMÍLIA? É A PRINCIPAL FONTE DE RENDA? E PARA A COMUNIDADE, ESSE TIPO DE ATIVIDADE É IMPORTANTE? POR QUÊ?		
PRINCIPAL ☐	COMPLEMENTO ☒	NÃO É FONTE DE RENDA ☐
IMPORTÂNCIA PARA A COMUNIDADE	É elemento fundamental da cultura da comunidade, constituindo uma função com centralidade no aspecto lúdico da cultura pomerana.	

8.14. RECORDA-SE DE MUDANÇAS NOS MODOS DE FAZER E/OU RESULTADOS, MATÉRIAS PRIMAS, USOS DO BEM/SERVIÇO EXECUTADO? INFORMAR OS TIPOS, MOMENTOS (DATAS) E MOTIVOS DAS MUDANÇAS. - NÃO SE RECORDA	
ÉPOCA	OCCORRÊNCIA
Não há	NÃO HÁ.

9. LUGAR DA ATIVIDADE

9.1. ONDE OCORRE? DESDE QUANDO NESSE LUGAR? POR QUÊ?
Para o ato de tocar concertina se utilizam vários lugares, especialmente em toda área de influência pomerana no Espírito Santo, porém acontecem muitas vezes viagens para fora do estado em localidades de influência pomerana. Para o ensino se utiliza um espaço cedido pela prefeitura de Domingos Martins. Para a fabricação da concertina se utiliza a própria área de residência do entrevistado.

9.2. QUEM É RESPONSÁVEL OU PROPRIETÁRIO DO LUGAR EM QUE OCORRE A ATIVIDADE?
O proprietário da área onde ocorre a fabricação é o próprio entrevistado. O proprietário do local onde ocorrem as aulas é a prefeitura municipal de domingos Martins e para o exercício da atividade de concertinista são vários tipos de propriedade e proprietários diferentes.

9.3. DESENHO DO LUGAR DA ATIVIDADE
Não há.

QUESTIONÁRIO DE IDENTIFICAÇÃO: OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	--	--	--	--	Q60	---
--	----	----	----	----	------------	-----

10. IDENTIFICAÇÃO DE OUTROS BENS E INFORMANTES

10.1. QUEM MAIS PODE INFORMAR SOBRE ESTA ATIVIDADE?
Zé do Fole e Valdir Wutke

10.2. HÁ OUTROS OFÍCIOS CARACTERÍSTICOS DESTA LOCALIDADE?		
OFÍCIOS E MODOS DE FAZER	CARACTERÍSTICAS	CONTATO
Não há		

11. REGISTROS FOTOGRÁFICOS E AUDIOVISUAIS LOCALIZADOS OU PRODUZIDOS DURANTE A ENTREVISTA

REFERÊNCIA	ASSUNTO	ONDE ENCONTRAR
Anexos 2 registros áudio visuais 13	Imagens das concertinas e festival de concertina	DVD8: FOTOGRAFIA E ARTES VISUAIS/OFÍCIOS/CONCERTINA DVD22

12. MATERIAIS IMPRESSOS E OUTROS LOCALIZADOS DURANTE A ENTREVISTA

REFERÊNCIA	ASSUNTO	ONDE ENCONTRAR
Não há	Não há	Não há

13. OBSERVAÇÕES DO ENTREVISTADOR

13.1. RECOMENDA APROFUNDAR ESTA ENTREVISTA? POR QUÊ?
Não, já obtivemos os dados necessários.

13.2. ATITUDES E OPINIÕES POR PARTE DO GRUPO IMEDIATO E MAIS AMPLO SOBRE O DESEMPENHO DO(A) ENTREVISTADO(A).
O entrevistado foi bem receptivo e forneceu dados importantes que complementaram o conhecimento sobre o tocar de concertina e sobre festivais de concertinam, além disso, foi fundamental na explicação sobre o ofício de fabricação das concertinas.

13.3. OUTRAS OBSERVAÇÕES
Não há.